



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединённых Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

A

## المؤتمر

الدورة التاسعة والثلاثون

روما، 6-13 يونيو/حزيران 2015

تعيين الرئيس المستقل للمجلس

### موجز

قرر المجلس، في دورته الخمسين بعد المائة (ديسمبر/كانون الأول 2014)، أنه طبقاً للمادة 23-1(ب) من اللائحة العامة للمنظمة، يتعين إبلاغ الأمين العام للمؤتمر والمجلس بالترشيحات لمنصب الرئيس المستقل للمجلس في مهلة أقصاها يوم الأربعاء 8 أبريل/نيسان 2015 على الساعة 12.00.

ومع حلول الموعد المحدد، تم تلقي ترشيحين اثنين لكل من السيد Peter N. Mwanza (جمهورية ملاوي) والسيد Wilfred J. Ngirwa (جمهورية تنزانيا المتحدة).

وفي وقت لاحق، أعلنت حكومة ملاوي سحب ترشيح السيد Mwanza ليصبح بالتالي السيد Wilfred J. Ngirwa المرشح الوحيد لمنصب الرئيس المستقل للمجلس.

وترد السيرة الذاتية للسيد Ngirwa في المرفق ألف.

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد Stephen Dowd

رئيس فرع المؤتمر والمجلس والعلاقات مع الحكومات

الهاتف: +39 06570 53459



mn326

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR) في هذه الصفحة؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)



## المرفق ألف

### مذكرة شفوية

رقم المرجع : CKAD 598/620/01/24

تقدم سفارة جمهورية تنزانيا المتحدة في روما تحياتها إلى منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، وفيما يخص المذكرة الأخيرة التي تحمل رقم المرجع C/CF4/3 بتاريخ 19 ديسمبر/كانون الأول 2014، يشرفها نقل رسالة موجهة من سعادة السيد Bernard Kamillius Membe، وزير الشؤون الخارجية والتعاون الدولي في جمهورية تنزانيا المتحدة، إلى الأمين العام لمؤتمر ومجلس منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، من أجل تعيين السفير التنزاني Wilfred Joseph Ngirwa مرشحاً لمنصب الرئيس المستقل لمجلس الفاو خلال الانتخابات المزمع إجراؤها خلال الدورة التاسعة والثلاثين لمؤتمر الفاو (6-13 يونيو/حزيران 2015).

وتنتهز سفارة جمهورية تنزانيا المتحدة هذه الفرصة لتعبّر مجدداً إلى منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة عن بالغ تقديرها.

السفير James Alex Msekela

الممثل الدائم لوكالات الأمم المتحدة التي تتخذ من روما مقراً لها  
روما، 27 يناير/كانون الثاني 2015

-----  
السيد Louis Gagnon

الأمين العام لمؤتمر ومجلس منظمة الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة  
روما، إيطاليا



## جمهورية تنزانيا المتحدة

الهاتف: 2111906-11  
 الفاكس: 2116600  
 P.O Box 9000,  
 التليكس: 41086  
 41197  
 بريد إلكتروني: nje@nje.gov.tz

وزارة الشؤون الخارجية والتعاون الدولي،  
 20 Kivukoni Road  
 P.O Box 9000,  
 11466، دار السلام

للإجابة، يُرجى العودة إلى:

16 يناير/كانون الثاني 2015

رقم المرجع CLA 215/663/01

الأمين العام  
 مؤتمر ومجلس منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة  
 Viallen Delle Terme Di Caracalla  
 00153 Rome  
 إيطاليا>

حضرة الأمين العام،

الموضوع: ترشيح السفير Wilfred Joseph Ngirwa لمنصب الرئيس المستقل لمجلس منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

اسمحوا لي أن أتقدم إليكم ومن خلالكم إلى مؤتمر ومجلس منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة بأصدق التحيات.

بالإشارة إلى الإعلان الموجه إلى الأعضاء في الدورة التاسعة والثلاثين لمؤتمر الفاو المزمع عقده في الفترة 6-13 يونيو/حزيران 2015، والذي سيتم خلاله تعيين الرئيس المستقل للمجلس، يشرفني أن أعلمكم أن حكومة جمهورية تنزانيا المتحدة قرّرت تقديم ترشيح السفير Wilfred Joseph Ngirwa للمنصب والانتخابات المذكورة أعلاه.

ويشغل السفير Ngirwa حالياً منصب الرئيس المستقل للمؤتمر والمجلس منذ شهر يونيو/حزيران 2013. وسوف تنتهي ولايته في شهر يونيو/حزيران 2015. وإضافةً إلى خبرته الطويلة والرفيعة المستوى في مجال الزراعة في

حكومة جمهورية تنزانيا المتحدة وفي وكالات الأمم المتحدة المعنية بالزراعة في روما، تمكّن السفير Ngirwa من تحقيق إنجازات ضخمة في إطار ولايته الحالية كالرئيس المستقل لمجلس الفاو.

وإن حكومة جمهورية تنزانيا المتحدة بوصفها طرفاً مهتماً، ما فتئت تتابع عن كثب وبارتياح قرارات المؤتمر التي كانت دوماً واضحة ومنفّذة بشكل جيد، وأن عمل المجلس واللجان الفنية والمؤتمرات الإقليمية يتّفق مع دورة إعداد البرامج والميزانية، وأن هناك المزيد من الثقة والوحدة بين الدول الأعضاء في مختلف النقاشات حول مسائل هامة وأحياناً حاسمة. وكلّ هذا التقدّم الملحوظ الذي تحرزه منظمة الفاو حالياً، كان ممكناً ولاقى النجاح بفضل روح الثقة والتعاون الوطيد بين الأعضاء والقيادة، وهي إحدى الوظائف الرئيسية التي يضطلع بها الرئيس المستقل للمجلس.

وحكومة جمهورية تنزانيا المتحدة واثقة أنه من أجل التعزيز المستمر للثقة بين البلدان الأعضاء والحفاظ عليها، والتي هي أساسية في عمل الفاو واستدامته، وتدعو إلى قيادة تتسم بالاتساق والتّميز.

وترى حكومة تنزانيا أن إلى جانب مهارات القيادة، فإن المعارف والخبرات الواسعة على المستويات الوطنية، والإقليمية والدولية التي تمكّن السفير Ngirwa من الحصول عليها طوال هذه السنوات، تضعه في موقع أفضل لتولي القيادة والمساهمة في تحقيق منافع إصلاح الفاو بالنسبة إلى الأعضاء وبلوغ أهداف مجلس الفاو.

وتُرفق طيه السيرة الذاتية للسفير Ngirwa للنظر فيها.

وتفضّلوا حضرة الأمين العام بقبول فائق الاحترام.

**Bernard Kamillius Membe (MP)**

وزير الشؤون الخارجية والتعاون الدولي

## WILFRED JOSEPH NGIRWA

### السيرة الذاتية

#### تفاصيل شخصية

الاسم : Wilfred Joseph NGIRWA

تاريخ الولادة : 29 يوليو/تموز 1948

الجنسية : تنزاني

اللغات التي يتكلمها : الإنكليزية/ السواحلية

الاتصال : [wngirwa@gmail.com](mailto:wngirwa@gmail.com) / (+39 377 944 2607/ +255 769 607 186)

#### موجز المسار المهني

إن السيد Wilfred هو الرئيس المستقل الحالي لمجلس الفاو. وقد عُيِّن في هذا المنصب في يونيو/حزيران 2013 لولاية سنتين تنتهي في يونيو/حزيران 2015.

تدرَّب Wilfred كخبير زراعي في العلوم الزراعية، وخدمات الإرشاد الزراعي والاقتصاد. وخدم في الحكومة لمدة 38 عاماً عمل خلالها خبيراً فنياً على مستويات مختلفة، كما تولَّى مناصب قيادية في تنزانيا، بما في ذلك عمله كمفوض للتخطيط والتسويق الزراعي؛ وسكرتير إداري إقليمي في الحكومات الإقليمية والمحلية وأمين دائم في وزارة الزراعة حيث قاد لمدة خمس سنوات الصياغة الناجحة لاستراتيجية الزراعة في تنزانيا وبرنامج تنمية القطاع الزراعي (2000–2005).

وعمل Wilfred كدبلوماسي في الفترة 2006–2012، ممثلاً لتنزانيا كسفير دائم لوكالات الأمم المتحدة الزراعية (منظمة الأغذية والزراعة والصندوق الدولي للتنمية الزراعية وبرنامج الأغذية العالمي) التي تتخذ من روما مقراً لها، حيث تولى أيضاً مناصب قيادية كنائب رئيس للجنة المؤتمر المعنية بإصلاح منظمة الأغذية والزراعة لمدة خمس سنوات. وكان أيضاً رئيساً للمجموعة الإقليمية لسفراء أفريقيا المعتمدين لدى وكالات الأمم المتحدة في روما.

وهو على دراية بولايات وكالات الأمم المتحدة هذه وطرق عملها، وخدم في المجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي، ومجلس محافظي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (كمحافظ مناوب لتنزانيا) ومجلس منظمة الأغذية والزراعة. وممثل تنزانيا في لجان منظمة الأغذية والزراعة (أي الزراعة والغابات ومصائد الأسماك والأمن الغذائي) وهيئاتها وهو مراقب متحمس منتظم في لجنة المالية. وهو منسق فعال ووسيط ومفاوض ومعزز لتوافق الآراء في المحيط المتعدد الأطراف.

وقد كان لمدة ست سنوات واحداً من الأعضاء الـ 11 في لجنة الخبراء الاستشارية المستقلة للصندوق المشترك للسلع الأساسية للأمم المتحدة ومقره أمستردام - هولندا، الذي يجتمع مرتين كل عام لمدة أسبوع للتدقيق في المشاريع المقدمة من البلدان الأعضاء ومن الجهاز الدولي للسلع الأساسية لرفع توصيات بالمشاريع المناسبة للتمويل إلى مجلس إدارة الصندوق المشترك للسلع الأساسية. وقد عزز ذلك فهمه لقضايا مشكلات السلع الزراعية.

عمل Wilfred مع مركز الأمن الغذائي الجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي في هراري- زيمبابوي في المرحلة الأولى من إنشائه في صياغة مشروع البنية التحتية للتسويق الزراعي في بلدان الجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي.



## الهدف المهني

انخرط Wilfred في مساره الوظيفي الطويل في قضايا الزراعة والتنمية الريفية، ما مكّنه من تكوين فهم جيد للتحديات المحلية والعالمية في مجال الزراعة. ولا يزال Wilfred مهتماً بالمساعي المبذولة لتعزيز الأمن الغذائي والتغذية للقضاء على الفقر وملتزماً بهذه المساعي. وهو لهذا السبب متمرس في مجال الزراعة الريفية وشبه الحضرية.

## المؤهلات العلمية

ماجستير في الاقتصاد الزراعي، كلية واي (Wye)، جامعة لندن، المملكة المتحدة (1977) بكالوريوس في الزراعة (مع مرتبة الشرف)، كلية الزراعة، جامعة دار السلام، تنزانيا (1973)

دورات متخصصة:

- تخطيط المشاريع وتقييمها للبلدان النامية، جامعة برادفورد، المملكة المتحدة (1983)
- صياغة وتحليل السياسات الزراعية، جامعة زيمبابوي (1988)
- خصخصة المؤسسات والخدمات العامة - البنك الدولي، واشنطن، الولايات المتحدة الأمريكية (1991)

## التاريخ الوظيفي

يونيو/حزيران 2013 - حتى تاريخه  
 الرئيس المستقل لمجلس الفاو  
 فبراير/شباط 2012  
 متقاعد من الخدمة المدنية في تنزانيا  
 2011-2006  
 السفير والممثل الدائم لجمهورية تنزانيا المتحدة لدى وكالات الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (أي منظمة الأغذية والزراعة والصندوق الدولي للتنمية الزراعية وبرنامج الأغذية العالمي) التي تتخذ من روما مقراً لها.  
 أهم الإنجازات:

- عضو ومشارك نشط في الأجهزة الرئاسية للوكالات، بما في ذلك عضو في مجلس منظمة الأغذية والزراعة، وعضو في المجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي ومحافظ مناوب لتنزانيا في مجلس إدارة الصندوق الدولي للتنمية الزراعية. كما عينه مجلس منظمة الأغذية والزراعة في دورته الثالثة والعشرين بعد المائة في عام 2001 نائبا للرئيس (روما 28 أكتوبر/ تشرين الأول - 1 نوفمبر/ تشرين الثاني، 2002).
- شارك وساهم في إصلاح منظمة الأغذية والزراعة:

- 2006-2007: حوار مع المقيمين الخارجيين المستقلين لإصلاح الفاو والمشاركة في إعداد عملية التقييم الخارجي المستقل.
- نوفمبر/ تشرين الثاني 2007: عينه مؤتمر الفاو نائباً للرئيس لمتابعة توصيات التقييم الخارجي المستقل.
- نوفمبر/ تشرين الثاني 2008: عينه مؤتمر الفاو الخاص نائباً لرئيس لجنة المؤتمر المعنية بخطة العمل الفورية لتجديد منظمة الأغذية والزراعة.
- نوفمبر/ تشرين الثاني 2009: عينه مؤتمر الفاو نائباً لرئيس مجموعة العمل المفتوحة العضوية المعنية بمسائل الحوكمة.
- لاقت الإجراءات الواسعة النطاق لإصلاح الفاو تأييداً كاملاً وعمّمها مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة في يوليو/ تموز في عام 2011 في برنامج العمل العادي للمنظمة وفي ميزانيتها.

**2005-2001** أمين دائم في وزارة الزراعة والأمن الغذائي في جمهورية تنزانيا المتحدة

المسؤوليات الرئيسية:

رئيس تنفيذي للوزارة مقدماً خدمات إدارية وقيادية للقطاع: مسؤول عن التمويل والميزانيات والسياسات والمشاريع والبرامج.

**2001 - 1997** أمين الإدارة الإقليمية، مكتب رئيس الوزراء (خدم في إقليمى روكونا Rukwa ودار السلام). الأمين الإداري لإقليم دار السلام الشامل، بما في ذلك المدينة (1999-2000)

المسؤوليات الرئيسية:

- رئيس الأمانة الإقليمية (لديها أقسام الدعم الرئيسية التالية: الإدارة الإقليمية، والتدبير، والتنمية الاقتصادية، والتخطيط المادي والهندسة، وخدمات دعم القطاع الاجتماعي).
- اضطلع بجميع خدمات التنمية والدعم الإداري وقدم استشارات للسلطات المحلية والمنظمات المحلية الأخرى. عمل أيضاً كمسؤول محاسبة وكرئيس لجان ومجالس إقليمية مختلفة.

**1997 - 1989** مفوض لشؤون التخطيط والتسويق الزراعي ورئيس الخبراء الاقتصاديين الزراعيين في وزارة الزراعة والتعاونيات في تنزانيا.

## المسؤوليات الرئيسية:

- مسؤول عن التخطيط الشامل لقطاع الزراعة والتنمية وسياسات القطاع، وصياغة / تنفيذ ورصد البرامج، والتسويق الزراعي ومعلومات السوق، والإحصاءات وإدارة بيانات المزارع.

مساعد مفوض لشؤون التخطيط والتسويق الزراعي في وزارة الزراعة والتعاونيات. **فبراير/شباط – ديسمبر/كانون الأول 1989**

## المسؤوليات الرئيسية:

- مسؤول عن التخطيط القطاعي وخصوصاً وضع السياسات ومراجعتها ورصد أداء القطاع، وإعداد خطط وبرامج قصيرة ومتوسطة وطويلة الأجل وخطط وموازنات سنوية، والتنسيق، وتعبئة الموارد وتخصيصها، وجمع وتحليل ونشر الإحصاءات الزراعية.

موظف زراعي (1974) وخبير اقتصاد زراعي (1977) **1974 – فبراير /شباط 1989**  
 وخبير اقتصادي زراعي كبير (1988) في وزارة التخطيط والتسويق (مسؤول عن التسويق الزراعي ووحدة سياسات التسعين).

أعمال استشارية مع الجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي – عمل مستشاراً للجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي، مركز الأمن الغذائي في هراري في صياغة مشروع البنية التحتية للتسويق الزراعي في بلدان الجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي. **1984**

## مهام وطنية خاصة (في تنزانيا)

## إصلاح التعاونيات في تنزانيا:

- عضو (كخبير في تقدير التكاليف والتسويق التعاونيين) في لجنة رئيس الوزراء للتحقيق في الحركة التعاونية (1975).
- عضو في فرقة المهام الحكومية للنظر في إعادة إنشاء الحركة التعاونية (1983)، كخبير لاقتراح وظائف تسويقية ومسؤوليات مؤسسية لاتحادات المحاصيل شبه الحكومية والاتحادات التعاونية. أعيد إنشاء الحركة التعاونية في عام 1984.

## إصلاحات التسويق الزراعي

- أجرى دراسة ووضع توصيات لأساس تحرير تسويق الحبوب. تمّ تحرير الحبوب 1987/ 1988.
- طوّر آلية لتحرير محاصيل التصدير التقليدية. تمّ تحرير التسويق التقليدي لمحاصيل التصدير في عام 1993/1994.

## مذكرة قطاع الزراعة عام 1994 :

- قاد فريق خبراء القطاع في دراسة وإعداد مذكرة قطاع الزراعة لتنزانيا التي أدت إلى صياغة سياسات الزراعة والثروة الحيوانية في تنزانيا (الأرض الرئيسية). وشارك أيضا في إعداد سياسات العمل التعاوني.
- ترأس اللجنة التوجيهية المعنية بإدارة مشاريع قطاع الزراعة. حلّل هذا المشروع وظائف وزارة الزراعة والتعاونيات، وأعاد تحديد دور الحكومة ومهام الوزارة، ما أدى إلى إعادة الهيكلة التنظيمية للوزارة بما يعكس مهام أساسية جديدة وبيع الاستثمارات التجارية إلى القطاع الخاص والتوصية بوضع هيكل جديد للوزارة.

## برنامج الاستثمار في قطاع الزراعة

- قاد إعداد برنامج الاستثمار في قطاع الزراعة لتنزانيا عام 1996.
- عضو في لجنة الرئيس الخاصة بتقديم المشورة للحكومة بشأن التنمية الزراعية 1999 .

## استراتيجية تنمية قطاع الزراعة وبرنامج تنمية قطاع الزراعة (2000-2005)

- قاد وترأس الأمناء الدائمين لوزارات القطاع الزراعي وفرق تنسيق أصحاب المصلحة في قطاع الزراعة على التوالي في صياغة الاستراتيجية الزراعية وبرنامج التنمية لتنزانيا التي أصبحت الآن المذكرة المرجعية للتنمية الزراعية في تنزانيا.

## العضوية والانتساب

- الجمعية الدولية للاقتصاديين الزراعيين (حاليا)
- عضو مؤسس في جمعية الاقتصاديين الزراعيين في تنزانيا (حاليا)
- عضو لجنة الخبراء الاستشارية المستقلة (11 شخصا) للصندوق المشترك للسلع الأساسية، وهو وكالة للأمم المتحدة مقرها أمستردام.
- تجتمع مرتين في السنة (يناير/كانون الثاني - فبراير/ شباط ويوليو/ تموز - أغسطس/ آب) للتدقيق في مشاريع التنمية التي تركز على السلع الأساسية من البلدان الأعضاء ورفع توصية بالمشاريع المناسبة للتمويل إلى إدارة مجلس الصندوق (2005 - 2010).

## المنشورات

- كتب Wilfred العديد من التقارير ووثائق العمل حول مجموعة واسعة من المواضيع المتعلقة بقطاع الزراعة.
- قدرة تفقيس البيض (معاملات) – أطروحة البكالوريوس عام 1973.
  - تسويق الثروة الحيوانية في تنزانيا – أطروحة الماجستير عام 1976.
  - أنتج بين عامي 1974 و1989 عدّة تقييمات سنوية للسلع الأساسية ووضع توصيات في مجال السياسات في إطار مكتب تنمية التسويق الذي يشمل الثروة الحيوانية والحليب والشاي والسكر والبن والحبوب والفواكه والخضروات.
  - تكاليف الكفاءة التسويقية للاتحادات التعاونية (1975).
  - دليل تسويق الحبوب، أعد لغرض التدريس بناء على طلب كلية موشي التعاونية Moshi Cooperative College، 1987.
  - تقرير استشاري حول وضع تسويق الحبوب والأمن الغذائي في تنزانيا في إطار برنامج التكيف الهيكلي ECDPM (ماسترخت- هولندا)، قدّم وعرض في حلقة عمل في مارس/آذار 1989 في ماسترخت.
  - تقارير استشارية بشأن تسويق السيزال في تنزانيا. القيود الحالية وإمكانية الحل –1994، لمشروع منظمة الأغذية والزراعة – شبكة ومركز لتدريب التسويق الزراعي في شرق وجنوب أفريقيا، هراري.
  - وثيقة استشارية عن التحولات الزراعية في أفريقيا مع الإشارة إلى تنزانيا – برعاية "تطوير علم الاقتصاد" – جامعة ولاية ميشيغان، قدم لحلقة عمل عقدت في أبيدجان، ساحل العاج – أكتوبر/تشرين الأول 1995.
  - سياسة التحول الاقتصادي وخيارات السياسة العامة لقطاع الزراعة في تنزانيا- تقرير استشاري أعد لمؤسسة البحوث الاقتصادية والاجتماعية دار السلام، أكتوبر/تشرين الأول 1995.
  - وثيقة عن النمو الزراعي: التحديات والفرص ودور البحوث – قدمت لحلقة عمل عن سياسات وتمويل البحوث الزراعية في تنزانيا. استُشهد بها في وقائع حلقة عمل الخدمة الدولية للبحوث الزراعية القطرية عام 1996.

## خبرات أخرى:

### عضو في مجالس إدارة في تنزانيا تشمل:

- التعاون الإنمائي للسكر والشركات التابعة لها،
- مجالس ألياف قطن و بذور تنزانيا،
- شركات مجمع قمح هانانغ Hanang (سبع مزارع بلغت مساحتها 25 000 هكتاراً).

- شركة أوبانغو Ubungo للأدوات الزراعية (UFI) ،
- رئيس شركة روكوا Rukwa الإقليمية للنقل،
- معهد التدريب الفني المهني في تنزانيا.

---

أشخاص يمكن الرجوع إليهم

متوفرون لدى الطلب